

你好佐倉

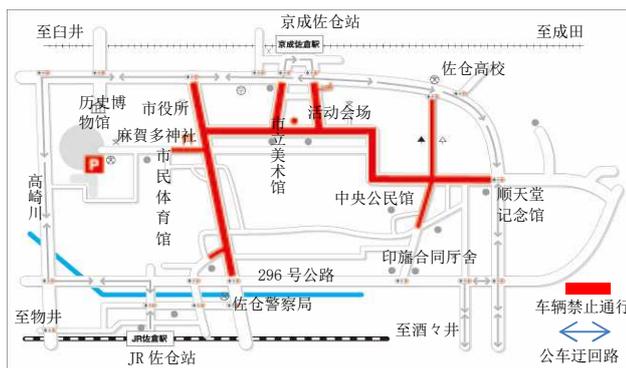
出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

佐倉秋季庙会



【日时】10月12日(周五)~14日(周日) 15:00~22:00 【地点】新町街道附近,从京成佐倉站需步行5~10分, JR佐倉站步行20~30分。12日(周五)麻贺多神社大神轿出宫游行(下午三点左右)。彩车、祭祀神酒、神轿出游。13日(周六)开幕典礼(下午四点开始)。于新町街道作往来的游行。14日(周日)各区各自治会的彩车、祭祀神酒、神轿游行。麻贺多神社神轿的游行行程大约21:30大神轿回宫。

平成28年(2016年)遭遇火灾的并木町祭祀神酒台较,多亏地方人士的捐助修复的工程进行顺利,在本年度的秋季庙会的舞台将再次呈现大家的眼前。弥勒町的游行彩车及彩车上的偶人,也在去年重新整修,今年的庙会将以焕然鲜明的模样重现。此盛况非常值得一看,邀请你的家人亲朋好友,在这秋高气爽的季节让佐倉秋季庙会使您的回忆更精彩。◆汽车禁止通行日期:10月12日(周五)~14日(周日)15~22时※请注意住家是在禁止通行区内也无法自由进出



◆公共汽车绕行时间12:00~末班车※庙会期间周围道路非常拥挤,请不要开车前来。自行车与摩托车也禁止进入会场
【询问】佐倉市观光协会 ☎486-6000 公式网址 <http://www.sakura-maturi.jp/> ※交通管制由佐倉警察署执行

佐倉市大波斯菊节



在秋高气爽的初秋里,佐倉市有数处值得您观赏的波斯菊名胜地,不妨腾出点时间一游,也许可消除您暑夏残留下来的疲劳。特别是故乡广场50万棵的大波斯菊等着您的光临与观赏。贩卖自由摘取,5朵100日元或一袋装满300日元。

【地点】佐倉故乡广场(ふるさと广场)
【日时】10月6日(周六)至21日(周日)
【内容】✿印旛沼观光游览船10月6(周六)~8(周一)13(周六)、14(周日)、20(周六)、21日(周日)。开船时间如下①10:30②11:00③11:30④13:00⑤13:30⑥14:00⑦14:30⑧15:00。气候不顺利有可能变更。
【费用】高中生以上1,000日元、中小學生500日元
【询问】佐倉市观光协会 ☎486-6000

佐倉运动大会

【日期】10月8日(周一、体育节) ※雨天中止
【时间】9:00~13:00 ※8:30开始办理手续,免费
【会场】岩名运动公园田径场、游泳池等地。
【内容】健康慢步、慢跑、独木舟(小学三年级以上,系带换穿衣服)等教室,亲子体操、瑜伽体操,新型体育体验活动,还有专为儿童们准备的游戏节目,老少闲宜欢迎参加。蜈蚣竞走5人1组需要事先电话申请报名。也可当天报名参加。
【询问】生涯体育课 ☎484-6742



佐倉草笛之丘~秋天的丰收季

【日时】10月6~8日(周六、日、周一)的9:00~17:00
【内容】■荞麦面摊10月6~8日,时间11:00~,煮熟的300日元、生的两人分500日元■在古老民家说故事10月6日,时间①13:30~14:15②14:30~15:15,免费、无需报名、先后顺序进场、每回20名■观察星空教室10月6日,时间18:30~20:00,免费需报名、先后顺序20名,※雨天中止■春年糕吃年糕10月7日,时间11:00~12:00,需报名、费用300日元、先后顺序20名■古老民家自制年糕的贩卖10月7、8日,时间10:00~16:00,费用一盘300日元■免费提供佐倉产山形名产芋头煮10月8日,无需报名、先后顺序20名■贩卖现场实烤番薯,10月8日,时间11:00~※雨天中止,共4次番薯烤完为止。无需报名、费用100日元、每回50名先后顺序。

秋风吹来玫瑰香 引人入胜美乐飘

✿女歌手ゆうなみ小姐演唱会,10月13日时间13:30~
✿在住市民钢琴家水藤 晶小姐将演奏应景组曲
10月20日时间①11:30~②13:30~
✿手风琴演奏10月27日①11:00~②12:30~③14:00~

佐倉草笛之丘 ☎485-7821, 开园时间9:00~17:00
以上除了收费活动之外,入园门票另付。入门票大人410日元,中小學生100日元(未入學儿童免费)

ハチロク 8620 型蒸汽机车头

【日时】10月14日(周日)9:00~16:00 免费无需报名
【地点】高崎川南公园(佐倉市表町2丁目)
【注意点】幼儿必须有大人陪伴。因没有停车场设备请利用公共交通工具来场参观。谢谢合作。
【询问】佐倉市蒸汽机关车保存会 堀江 ☎486-7796



消息 ①市民音乐厅整修完成,将在9月23日再次开幕②请提高警觉注意保管个人编号卡,以免导致个人情报的走漏【询问】市民课 484-6121

平成 31 年 (2019 年) 度幼儿园 4 月入园儿招生

满 3 岁儿童 (平成 27 年 4 月 2 日~28 年 4 月 1 日出生)
 满 4 岁儿童 (平成 26 年 4 月 2 日~27 年 4 月 1 日出生)
 满 5 岁儿童 (平成 25 年 4 月 2 日~26 年 4 月 1 日出生)

【●市立幼儿园】保育期间为 1~2 年 (满 4、5 岁儿童)
 11 月 1 日 (周四)、2 日 (周五)、5 日 (周一) 6 日 (周二) 开始分发报名表及报名。

请持图章、有记载全家属及其家属关系的住民票或外国人登录原票记载事项证明书 (在市民课申请) 和孩子一起直接到各幼儿园报名。



【询问】●佐仓市教育委员会学务课 ☎484-6186

幼儿园名	地址	电话号码
佐仓幼儿园	镝木町 934	486-1533
和田幼儿园	直弥 59-6	498-1571
弥富幼儿园	岩富町 145	498-0603

【◆私立幼儿园】保育期间 1~3 年 (满 3、4、5 岁儿童)
 10 月 15 日 (周一)~开始分发报名表。11 月 1 日 (周四)~开始办理报名手续。公休日 (周六日, 节日) 的分发表格及办理申请手续, 请询问各幼儿园。

幼儿园名	地址	电话号码
志津幼儿园	井野 1362	487-6717
志津わかば幼儿园	上志津 874	487-1787
小竹幼儿园	小竹 795-1	487-1784
白井幼儿园	白井田 2435	487-5462
白井たんぼぼ幼儿园	王子台 1-10-7	461-5105
佐仓城南幼儿园	镝木町 1-5	484-0551
千成幼儿园	千成 3-11-15	485-3755
慈光幼儿园	本町 54	484-2444

【◆认定儿童园】具有幼儿园及保育园机能的学前设施。期间对象与私立幼儿园同。报名表①分发中②③10 月 15 日 (周一)~。开始报名①10 月 1 日 (周一)~②③11 月 1 日 (周四)~。报名手续请直接咨询各认定儿童园。

吉见光之子蒙台梭利之家①	吉见 193-1	309-8372
佐仓くるみ幼儿园②	石川 551-1	485-8425
さくら幼儿园③	西志津 2-23-19	487-1747

【询问】◆儿童抚养支援课 ☎484-6139

平成 31 年度 (2019 年) 就学前健康检查

●市内各小学将于 10 月 3 日开始实施就学前健康检查, 凡是在平成 31 年 4 月预定上小学的儿童 (平成 24 年 4 月 2 日~平成 25 年 4 月 1 日之间出生) 会收到寄给户主的「就学时健康诊断通知书」。检查地点在儿童预定就学的各个学校, 时间将写明于通知书。如果没有收到通知, 或有任何不明的地方, 都请和教育委员会指导课联络。☎484-6193
健康诊断预定日 ※务必带母子手册前来



学校名	日期	星期	学校名	日期	星期
佐仓小	11/30	五	井野小	11/13	二
内郷小	11/ 8	四	佐仓东小	11/ 7	三
白井小	10/23	二	西志津小	10/ 3	三
印南小	10/19	五	小竹小	10/10	三
千代田小	10/11	四	间野台小	10/18	四
上志津小	10/31	三	王子台小	10/23	二
志津小	11/ 8	四	青菅小	11/22	四
下志津小	10/15	一	寺崎小	10/11	四
南志津小	11/ 1	四	山王小	10/19	五
根郷小	11/ 5	一	染井野小	10/16	二
和田小	10/10	三	白银小	10/18	四
弥富小	10/31	三			

您的健康也是家人的幸福关键

请趁早接受流感预防接种



从 10 月开始是流行性感冒的季节。由于从注射日到发生抗体效果需两个礼拜的时间, 65 岁以上的人士, 为了您的健康请尽早接受预防注射。

【期间】10 月 1 日 (周一)~12 月 31 日 (周一)
 【地点】市内预防注射协助医疗机构 (有的医院须预约)
 【对象】佐仓市市民①65 岁以上 (预诊票于 9 月下旬已寄出, 没有预诊票无法接受接种) ②或者是 60~64 岁心脏、肾脏、呼吸器官等残疾持有障害者手帐 1 级者。
 【费用】1,500 日元, 仅限一回。受生活保护户免费, 但前者必需事前向社会福祉课申请生活保护者证明书, 此证明书当日需要提出。③志愿者及不明之处请查询下列
 【询问】健康管理中心 健康增进课 ☎485-6711

有关乳癌的团体健康检查

市的乳癌健康检查, 在去年当中有 22 件发现乳癌病患者。乳癌病症在早期的发现有 90% 的可能治愈, 不妨利用这机会作最好的预防善策。

【受理开始日】10 月 1 日 (周一)~※满额为止
 【对象】住在市内满三十岁以上的女性 (去年没有接受集体・没有接受乳腺 X 线图检查的人)
 【检查】三十几岁的人~超声波检查。四十几岁的人~、五十岁以上的人~乳腺 X 线图检查。
 【预约】在各保健中心或是用明信片、传真、网上下载等方式。日程、会场、检查内容请参阅 6 月份你好佐仓。
 【询问】健康管理中心

〒285-0825 江原台 2-27 ☎485-6711



大肠癌的健康检查

【集体健检】12 月 5 日 (周三) 为止, 费用 400 日元
 ※无需报名, 检查容器在各保健中心分发索取。
 【个别健检】12 月 10 日 (周一) 为止, 费用 1,000 日元
 ※请向各医疗机构报, 名检查容器也在此机关索取。
 【共同事项】①用检便检查的方式 (两天份)
 ②对象: 凡是 40 岁以上的市民皆可 (2019 年 3 月 31 日基准)
 ③还未收到受诊券者请【咨询】健康增进课 ☎485-6711

口腔癌检查

【日时】10 月 28 日 (周日) 上午 10:00~下午 4:00
 【地点】ウイシジョンホテル・コカ-リ (京成线由加利之丘站)
 【内容】口腔外科齿科医师健诊与咨询, 免费、须报名
 【报名、询问】健康管理中心 ☎485-6712



旧堀田宅邸赏月晚会

【日期】10 月 24 日 (周三) 【时间】①18:00~19:00
 ②19:30~20:30 (一场 50 名) ※超额时以抽签决定
 【会场】旧堀田宅 【演唱者】南寿あさ子小姐
 【门票】一般 320 日元、学生 160 日元。
 【报名】10 月 15 日 (周一) 必到。请用往返用明信片或网上报名。注明观赏时间、住址、姓名、电话号码、年龄及申请人数 (一次限 2 名), 〒285-8501 市役所文化课 ☎484-6192 网址: bunka@city.sakura.lg.jp
图书馆免费活动 ※9:00~17:00 以电话或直接到柜台报名
 □佐仓南图书馆 ☎483-3000 …2、3 岁故事书、游戏会…
 【日时】10 月 17、24 日 (周三) 10:30~11:00, 内容相同
 【对象】2、3 岁儿童及其监护人各 15 组。报名先后顺序。
 □志津图书馆 ☎488-0906 …婴儿广场, 手玩儿游戏…
 【日时】10 月 12 日 (周五) 10:30~11:30
 【对象】小宝宝及其监护人 10 组。当天报名先后顺序。

